



# **Relatório 2016**

**Coordenadoras do Projeto IngRede**

Júnia de Carvalho Fidelis Braga  
Vera Lucia M de Oliveira e Paiva

**2016/1**

UNI001 - Inglês Instrumental I - 1803 alunos

UNI002 - Inglês Instrumental II – 749 alunos

**Professoras:**

Júnia de Carvalho Fidelis Braga

Luciana de Oliveira Silva

Ronaldo Côrrea Gomes Júnior

Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva

**Monitores Doutorandos:**

Ana Paula Raposo

Cátia Cristina Bocaiuva Maringolo

Marina Morena dos Santos e Silva

**Monitores Mestrandos:**

Bruna Rodrigues Fontoura

Clara Júlio Freitas

José Alves Pereira Júnior

Priscilla Tulipa da Costa

**Monitores Graduandos:**

Anna Luiza Wendling Costa

Andreza Carvalho Rodrigues

Antonio Amarante Reis Cintra

Cynthia Maria Aguilar Paulino

Isabela Vilela

Gabriela Abrahão Faria

Rômulo Cardoso Nascimento

**2016/2**

UNI001 - Inglês Instrumental - 1601 alunos

UNI002 - Inglês Instrumental II - 858 alunos

**Professoras:**

Júnia de Carvalho Fidelis Braga  
Luciana de Oliveira Silva  
Ronaldo Côrrea Gomes Júnior  
Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva

**Monitores Doutorandos:**

Ana Paula Raposo  
Cátia Cristina Bocaiuva Maringolo  
Marina Morena dos Santos e Silva

**Monitores Mestrandos:**

Bruna Rodrigues Fontoura  
Clara Júlio Freitas  
José Alves Pereira Júnior  
Priscilla Tulipa da Costa

**Monitores Graduandos:**

Andreza Carvalho Rodrigues  
Cynthia Maria Aguilár Paulino  
Isabela Vilela  
Juliana Cordeiro de Carvalho  
Karime Al Aridi Oliveira  
Marianna de Almeida Gray  
Rômulo Cardoso Nascimento

## 1. Sistema de Avaliação

Nesta seção apresentamos os sistemas de avaliação de cada disciplina nos dois semestres letivos de 2016 e, em seguida, descrevemos brevemente as atividades.

### Inglês Instrumental I (UNI001) – 2016/1

ATIVIDADE	VALOR
Exercícios das Unidades	40 pontos
Glossário de termos técnicos Biblioteca Virtual	10 pontos
Prova Online	20 pontos
Prova Presencial	30 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

### Inglês Instrumental II (UNI002) – 2016/1

ATIVIDADE	VALOR
Exercícios das Unidades	40 pontos
Debate	10 pontos
Prova Online	20 pontos
Prova Presencial	30 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

### Inglês Instrumental I (UNI001) – 2016/2

ATIVIDADE	VALOR
Exercícios das Unidades	40 pontos
Glossário de termos técnicos Biblioteca Virtual	10 pontos
Prova Online	20 pontos
Prova Presencial	30 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

### Inglês Instrumental II (UNI002) –2016/2

ATIVIDADE	VALOR
Exercícios das Unidades	40 pontos
Debate	10 pontos
Prova Online	20 pontos
Prova Presencial	30 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

## 1.1 Glossário de termos técnicos

Os alunos do Inglês Instrumental I criaram um Glossário de Termos Técnicos de forma colaborativa, usando o recurso do glossário do Moodle. Cada aluno ficou responsável por incluir 10 termos técnicos de sua área. A seguir, apresentamos um exemplo do início de uma entrada no glossário da turma de Inglês Instrumental I, 2º semestre de 2016.

### "MORPHOLOGY"

Tradução: Morfologia.

Definição: Morfologia é a área da Linguística que estuda a estrutura, a formação e a classificação das palavras. A peculiaridade da morfologia é estudar as palavras olhando para elas isoladamente e não dentro da sua participação na frase ou período. A morfologia está agrupada em dez classes, denominadas classes de palavras ou classes gramaticais. São elas: Substantivo, Artigo, Adjetivo, Numeral, Pronome, Verbo, Advérbio, Preposição, Conjunção e Interjeição.

Trecho: "However, contrary to PJ's suggestion, our framework does not exclude the many important issues that arise in phonology, morphology, or the lexicon."

Fonte: <http://www.soportugues.com.br/secoes/morf/> , acessado em 20 de abril de 2016.

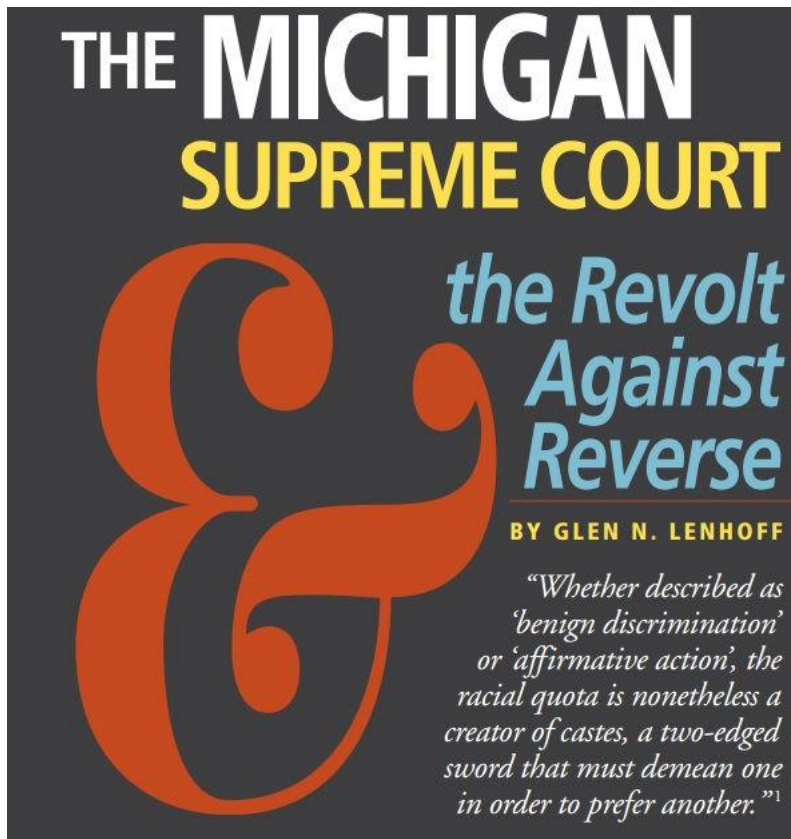
## 1.2 Biblioteca virtual

Os alunos do Inglês Instrumental I incluíram textos acadêmicos completos, em inglês, provenientes de periódicos do Portal Capes – devido a sua dupla função de servir para maximizar o contato dos alunos com textos em inglês e também como materiais potenciais para elaboração de provas presenciais. Além disso, achamos importante incentivar que os alunos conheçam periódicos em inglês de sua área.

## 1.3 Debate

A atividade Debate, no Inglês Instrumental II (UNI002), manteve a exigência de leitura de um texto selecionado para a grande área do aluno. A tarefa consistia em responder à pesquisa de opinião proposta para o texto. Após esta leitura e resposta à pesquisa, o aluno postava comentários embasados em outros textos científicos, a fim de dar sustentação ao seu posicionamento sobre o assunto. Exemplos das etapas dessa atividade encontram-se a seguir:

Texto para a leitura:



Pergunta 1:

Você acredita que a criação e o uso de cotas raciais seja uma forma de discriminação reversa (também conhecida como discriminação benigna ou positiva)?

Sim

Não

Pergunta 2:

Se você pudesse votar no Michigan Supreme Court, você votaria a favor ou contra a criação de cotas como uma forma de afirmação social de minorias?


A favor

Contra

Comentários de alunos acerca do tema:

**Reverse discrimination, quotas, affirmative action**  
 per [redacted] - terça, 15 Mar 2016, 09:05

Considerando a leitura do texto "The Michigan Supreme Court: the revolt against reverse" pode-se dizer que o autor Glen N. Lenhoff considera a discriminação reversa um problema real a ser combatido, e toma o estado de Michigan com um exemplo no combate da questão. Ao responder a questão "Você acredita que a criação e o uso de cotas raciais seja uma forma de discriminação reversa (também conhecida como discriminação benigna ou positiva)?", entretanto, posicionei-me como contrária à afirmação. Isso porque as "minorias" podem agir com discriminação, mas o fato de lhe serem reservadas cotas não é, em si, uma forma de discriminação. Isso porque esses grupos foram historicamente prejudicados e merecem, por assim dizer, um abono em sua situação, já que o conceito e a prática da meritocracia já provou-se falida. Quanto à segunda pergunta, "Se você pudesse votar no Michigan Supreme Court, você votaria a favor ou contra a criação de cotas como uma forma de afirmação social de minorias?" Fui, novamente contrária. Apesar de acreditar que a instituição das cotas não é discriminação reserva, acredito que essas são, apesar de atualmente necessárias, uma medida paliativa e que deve ser reparada com a prática educacional.

 [Do Whites have Rights?.pdf](#)

[Editar](#) | [Excluir](#) | [Responder](#)

---

**Re: Reverse discrimination, quotas, affirmative action**  
 por [redacted] - terça, 19 Abr 2016, 19:48

Concordo com você, a 'discriminação reversa' não faz sentido, uma vez que, ela tenta de alguma forma ajudar aqueles menos favorecidos. Ela não tenta excluir, mas acrescentar.

[Mostrar principal](#) | [Editar](#) | [Interromper](#) | [Excluir](#) | [Responder](#)

## 1.4 Prova Online

A Prova Online (20 pontos) é composta por textos autênticos em Língua Inglesa seguidos de itens de múltipla escolha que avaliam as habilidades trabalhadas nas unidades das disciplinas Inglês Instrumental I e II. Para realizar a prova, o aluno acessa o AVA da disciplina e é apresentado a conjuntos de textos seguidos de itens selecionados aleatoriamente. A seguir encontra-se o número de alunos que realizaram a Prova Online seguido da média das notas por disciplina/ano.

Disciplina	Nº de Realizações	Média de Notas
Inglês Instrumental I - 2016/1	1679	17,74
Inglês Instrumental II - 2016/1	667	16,84
Inglês Instrumental I - 2016/2	1470	17,73
Inglês Instrumental II - 2016/2	784	16,93

## 1.5 Provas Presencial

No primeiro semestre de 2016 foi aplicada uma prova presencial para cada disciplina (30 pontos). Embora presenciais, as provas foram feitas no computador, repetindo-se, pelo terceiro ano, a experiência sem prova em papel. Assim como nos anos anteriores, as turmas de Inglês Instrumental I e II apresentaram rendimentos satisfatórios, mostrando que as diversas mudanças, principalmente na forma de avaliação, continuaram propiciando um bom rendimento geral.

As provas foram feitas em um período de duas semanas, entre 08 e 20 horas, de segunda a sexta, em dois laboratórios (Faculdade de letras e CAD 2). Contudo, no segundo semestre de 2016, as provas com valor de 30 pontos, que seriam realizadas pelos alunos presencialmente, foram feitas em casa seguindo os mesmos moldes da prova presencial anteriores devido às ocupações ocorridas na Faculdade de Letras e no CAD2, assim como em demais unidades da UFMG, que impossibilitaram a realização das mesmas na UFMG. Apresentamos, na terceira seção, as tabelas e gráficos de desempenho de cada avaliação presencial realizada em 2016. A seguir o número de alunos que realizaram a Prova Presencial seguido da média das notas por disciplina/ano podem ser observados.

Disciplina	Nº de Realizações	Média de Notas
Inglês Instrumental I - 2016/1	1559	24,90
Inglês Instrumental II - 2016/1	649	23,91
Inglês Instrumental I - 2016/2	1432	26,62
Inglês Instrumental II - 2016/2	785	25,89

## 2. Interação

### 2.1 Professores-Alunos

Em 2016, a mediação - e conseqüente interação entre a equipe do Projeto IngRede e os alunos - manteve o recurso 'Fórum' do Moodle para gerar os seguintes espaços virtuais:

- **Fórum de Notícias:** O Moodle conta com um Fórum de Notícias como parte de sua configuração básica. Todos os membros da comunidade são automaticamente inscritos nesse fórum, que funciona como ferramenta principal de contato entre os membros. As principais informações do curso, como datas das atividades e provas, foram postadas lá.
- **Tira-Dúvidas:** Neste fórum, os alunos podiam fazer qualquer pergunta sobre o funcionamento do curso, da disciplina, das unidades etc. A Equipe se revezava em plantões online e presencial para responder aos alunos.
- **Suporte Técnico:** Já neste fórum, os alunos podiam postar questões técnicas em



relação ao funcionamento do AVA, como por exemplo: dúvidas relacionadas a forma de postar, maneiras corretas de realizar as atividades e provas, problemas relacionados a acessos, senhas etc.

- **E-mail:** Além de todos os fóruns, há também um endereço eletrônico para cada disciplina. Esse canal serve para os alunos enviarem demandas específicas e também para resolver problemas de maneira mais privada, sem exposição no Ambiente Virtual.

## **2.2 Alunos-Alunos:**

- **Bate-Papo:** Neste espaço, os alunos podem interagir informalmente e sem qualquer tipo de controle e/ou interferência da equipe de professores e monitores. Nesse canal, os alunos podem publicar mensagens sobre festas, eventos culturais, congressos e também tirar dúvidas com seus colegas.

## **2.3 Professores-Professores:**

A equipe de professores e monitores se reúne pessoalmente semanalmente e interage virtualmente. Há um grupo no Google Groups para que a equipe troque mensagens sobre diversos assuntos relacionados às duas disciplinas. Além disso, o Dropbox é utilizado para hospedar/compartilhar arquivos e documentos importantes e serve como um espaço virtual onde a equipe se encontra para poder editar/revisar as provas, relatórios, e outros documentos.

### 3. Rendimento dos alunos nas provas presenciais

#### 3.1 Inglês Instrumental I - 2016/1:

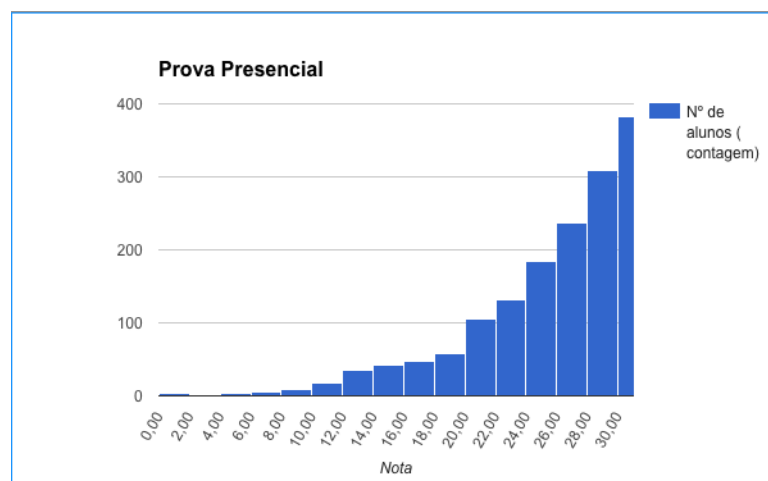
381 alunos realizaram a prova e obtiveram média geral de 30 pontos.

Tabela 1: Notas da Prova Presencial realizada em 2016/1 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental I).

Nota	Nº de Alunos
2	1
6	3
8	7
10	15
12	34
14	40
16	45
18	57
20	103
22	130
24	183
26	235
28	307
30	381

O gráfico 1 mostra a relação entre a nota da prova presencial (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental I no primeiro semestre de 2016.

Gráfico 1. Número de alunos do Inglês Instrumental I (2016/1) e suas notas na Prova Presencial.



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

### 3.2 Inglês Instrumental II - 2016/1:

125 alunos realizaram a prova presencial e obtiveram média geral de 28 pontos.

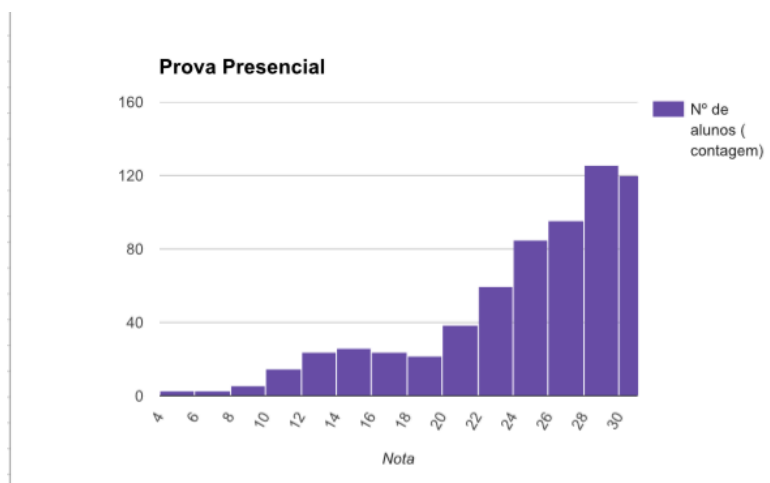
Tabela 2: Notas da Prova Presencial realizada em 2016/1 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental II).

Nota	Nº de Alunos
4	2
6	2
8	5
10	14
12	23
14	25
16	23
18	21
20	38
22	59
24	84
26	95
28	125
30	119

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 2 mostra a relação entre a nota da prova presencial (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental II no primeiro semestre de 2016.

Gráfico 2. Número de alunos do Inglês Instrumental II (2016/1) e suas notas na Prova Presencial.



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

### 3.3 Inglês Instrumental I - 2016/2:

391 realizaram a prova e obtiveram média geral de 28 pontos.

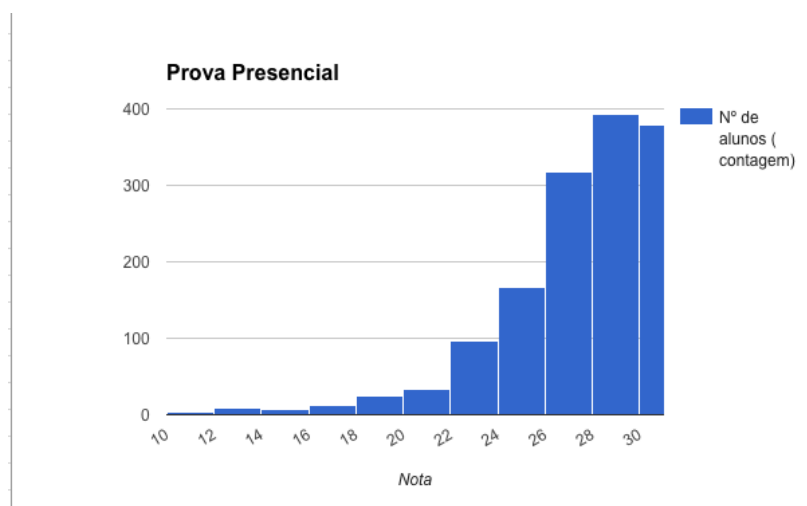
Tabela 3: Notas da Prova Presencial realizada em 2016/2 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental I).

Nota	Nº de Alunos
10	1
12	7
14	5
16	10
18	23
20	31
22	94
24	165
26	316
28	391
30	377

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 3 mostra a relação entre a nota da prova presencial (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental I no segundo semestre de 2016.

Gráfico 3. Número de alunos do Inglês Instrumental I (2016/2) e suas notas na Prova Presencial.



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

### 3.4 Inglês Instrumental II - 2016/2:

212 realizaram a prova e obtiveram média geral de 28 pontos.

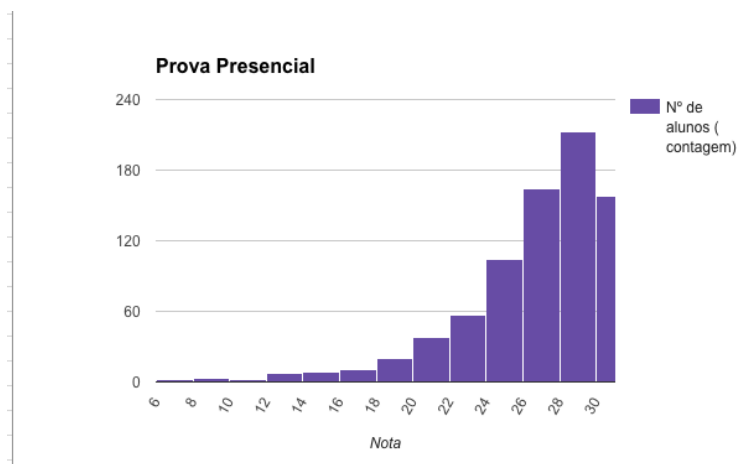
Tabela 4: Notas da Prova Presencial realizada em 2016/2 com o respectivo número de alunos (disciplina Inglês Instrumental II).

Nota	Nº de Alunos
6	1
8	2
10	1
12	6
14	7
16	9
18	19
20	37
22	56
24	106
26	163
28	212
30	157

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 4 mostra a relação entre a nota da prova presencial (30 pontos no máximo) e o número de alunos que obtiveram essa nota no Inglês instrumental II no segundo semestre de 2016.

Gráfico 4. Número de alunos do Inglês Instrumental II (2016/2) e suas notas na Prova Presencial.



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

#### 4. Rendimentos Finais dos Alunos

##### 4.1 Inglês Instrumental I - 2016/1:

Número total de alunos: 1803

Aprovados: 1774

Reprovados: 29

Cancelamentos: 24

Trancamentos: 155

Tabela 5. Rendimento final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental I (2016/1)

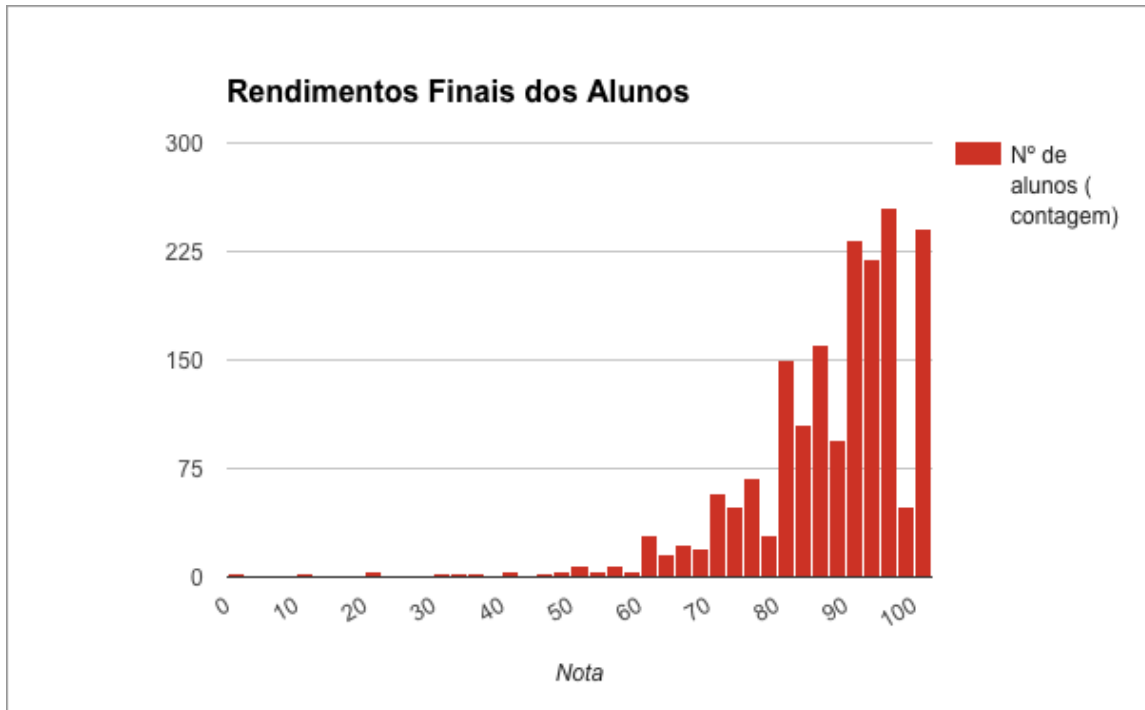
Nota	Nº de Alunos
0	1
10	1
20	1
22	1
30	1
34	1
35	1
40	2
47	1
48	1
49	1
50	4
53	4
55	4
57	2
58	2
59	1
60	13
61	12
62	3
63	3
64	8
65	7
66	3
67	11
68	10
69	1
70	26

Nota	Nº de Alunos
71	23
72	18
73	11
74	26
75	14
76	14
77	18
78	47
79	6
80	60
81	72
82	20
83	23
84	75
85	21
86	36
87	96
88	43
89	50
90	79
91	121
92	41
93	43
94	151
95	42
96	60
97	138
98	81
99	8
100	240

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 5 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota.

Gráfico 5. Número de alunos do Inglês Instrumental I (2016/1) e seus respectivos rendimentos finais



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

#### 4.2 Inglês Instrumental II - 2016/1:

Número total de alunos: 749

Aprovados: 719

Reprovados: 30

Cancelamentos: 7

Trancamentos: 62

Tabela 6. Rendimento final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental II (2016/1)

Nota	Nº de Alunos
0	1
10	1
15	1
24	1
44	1
47	4
49	1
50	6
51	2
53	2
54	1
55	2
56	1
57	4
58	2
60	9
61	4
62	4
63	1
64	11
65	6
66	2
67	9
68	8
69	2
70	10
71	15
72	5

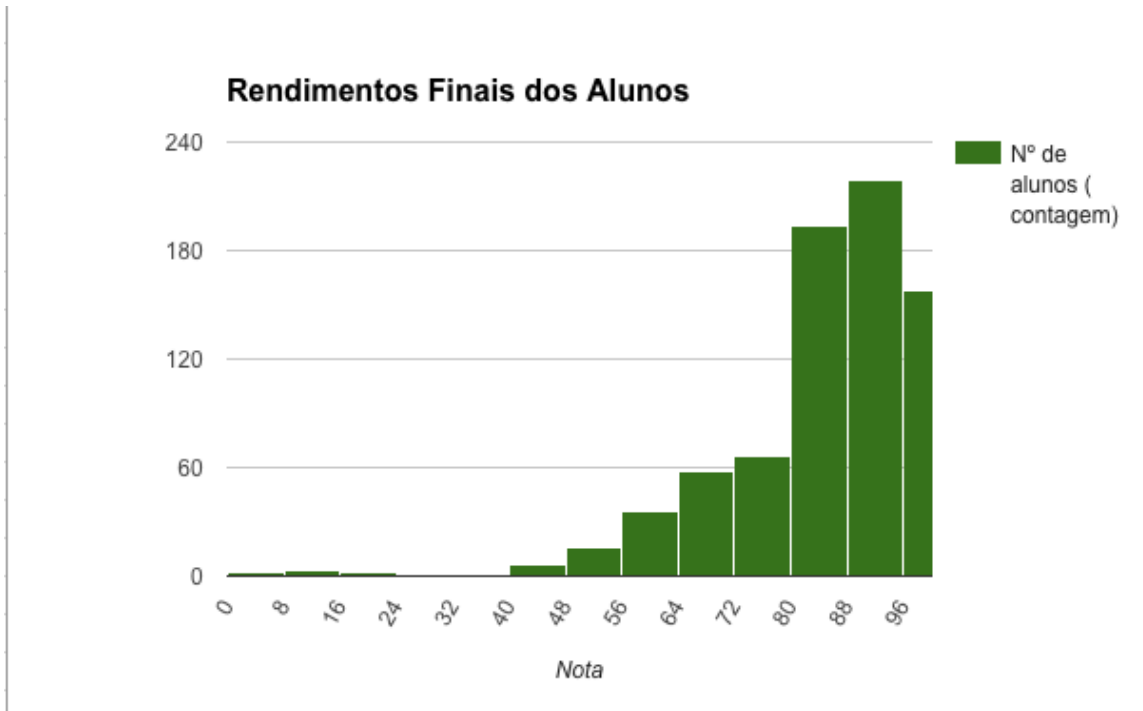
Nota	Nº de Alunos
73	6
74	14
75	6
76	3
77	12
78	22
79	2
80	28
81	34
82	5
83	9
84	42
85	5
86	19
87	43
88	8
90	9
91	57
92	10
93	7
94	64
95	24
96	19
97	57
98	14
99	1
100	83

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 6 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota.



Gráfico 6. Número de alunos do Inglês Instrumental II (2016/1)



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

#### 4.3 Inglês Instrumental I - 2016/2:

Número total de alunos: 1601

Aprovados: 1388

Reprovados: 213

Cancelamentos: 34

Trancamentos: 117

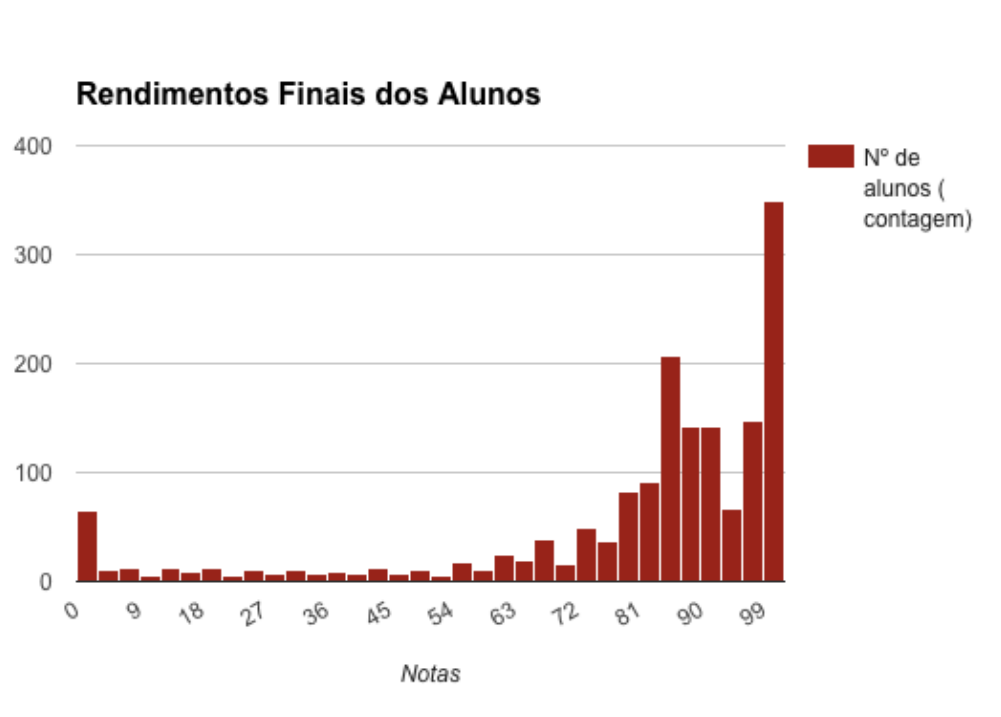
Tabela 7. Rendimento final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental I (2016/2)

Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos	Nota	Nº de Alunos
0	64	39	1	75	4
4	7	40	5	76	25
5	1	42	5	77	4
6	3	44	6	78	25
8	7	46	5	79	1
10	3	47	1	80	57
12	6	48	3	81	3
13	1	50	6	82	84
14	4	52	4	83	3
15	1	54	8	84	92
16	6	56	8	85	4
18	5	57	2	86	107
20	5	58	7	87	9
22	3	60	13	88	124
23	1	61	1	89	8
24	4	62	8	90	90
26	5	64	17	91	15
28	4	66	23	92	37
29	1	68	13	93	7
30	4	69	4	94	44
32	5	70	10	95	11
34	4	71	1	96	65
35	1	72	16	97	20
36	5	73	4	98	64
37	2	74	27	99	15
				100	333

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 7 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota.

Gráfico 7. Número de alunos do Inglês Instrumental I (2016/2) e seus respectivos rendimentos finais.



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

#### 4.4 Inglês Instrumental II - 2016/2:

Número total de alunos: 858

Aprovados: 751

Reprovados: 107

Cancelamentos: 20

Trancamentos: 94

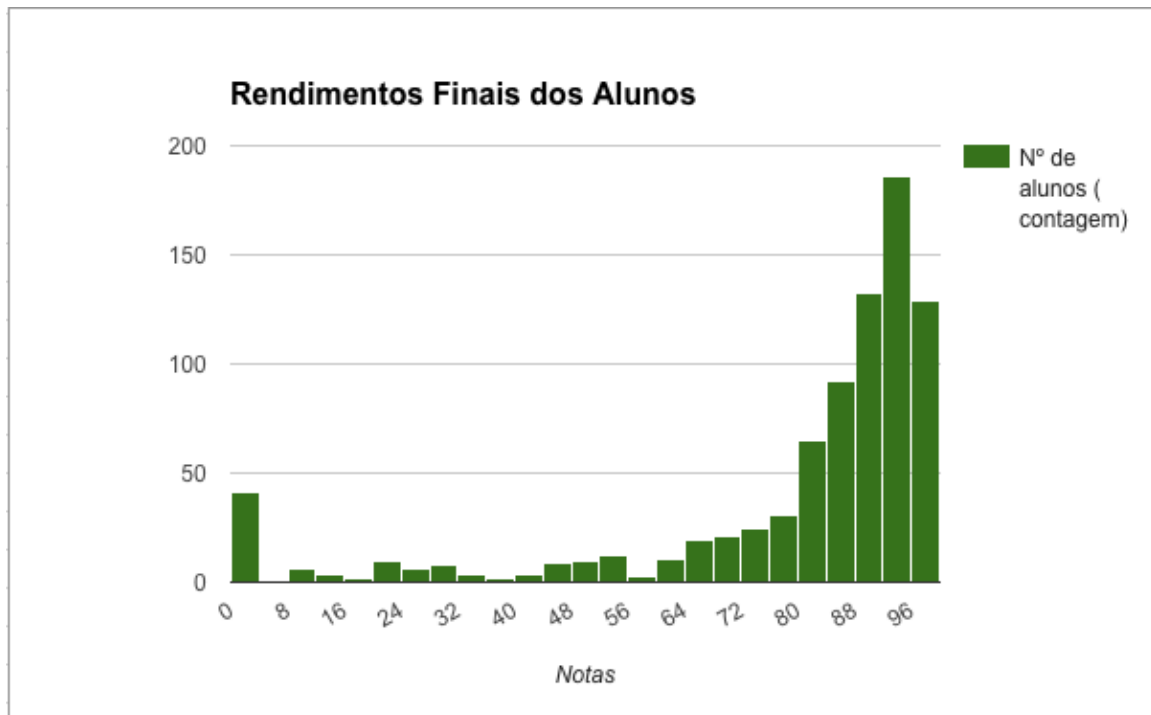
Tabela 8. Rendimento final dos alunos da disciplina Inglês Instrumental II (2016/2)

Nota	Nº de Alunos				
0	40	55	1	79	6
9	1	56	6	80	28
10	4	58	1	81	2
12	2	59	1	82	13
14	1	60	4	83	22
16	1	61	1	84	6
20	7	62	2	85	25
24	3	63	2	86	12
27	4	64	2	87	44
28	2	65	9	88	18
30	5	66	3	89	36
35	3	67	4	90	21
38	1	68	1	91	13
40	2	69	8	92	64
44	1	70	4	93	12
45	3	71	3	94	63
47	5	72	8	95	20
49	2	73	3	96	86
50	3	74	9	97	19
51	1	75	2	98	78
52	5	76	8	99	22
54	2	77	3	100	49
		78	16		

Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

O gráfico 8 mostra a relação entre a nota final e o número de alunos que obtiveram essa nota.

Gráfico 8. Número de alunos do Inglês Instrumental II (2016/2) e seus respectivos rendimentos finais.



Fonte: dados retirados dos diários de classe das 3 turmas

Observando os gráficos sobre a avaliação final, podemos observar que em 2016, a maioria dos alunos obteve notas finais altas nas duas disciplinas, já a maioria dos alunos teve um rendimento acima de 80%. Isto é, os resultados finais alcançados pelas turmas do Projeto IngRede mostram que, em 2016, houve um ótimo aproveitamento geral pelas turmas, repetindo tendência já apresentada em anos anteriores.

### **Avaliação geral**

O IngRede continuou, no ano de 2016, a propiciar oportunidade de desenvolvimento de leitura instrumental em língua inglesa a um grande número de alunos da UFMG. Merecem destaque a manutenção da dinâmica de formulação, reformulação e implementação de diversas atividades interativas, bem como nos critérios de correção e pontuação dessas atividades. A realização das provas presenciais no computador dá

sequência ao projeto que foi um grande avanço e uma economia considerável para a UFMG, que antes tinha de gastar muito com papel, impressão e muitos regentes de prova.

Vale destacar que essas mudanças exigem da equipe uma capacidade de gerenciamento, acompanhamento e solução rápida para as diversas demandas apresentadas tanto pelo sistema online quanto pelos alunos, sempre de forma criteriosa, atenta e rápida. Destaque igualmente importante deve ser dado para a capacidade da equipe de produzir e implementar conteúdos didático-pedagógicos online de qualidade.

Belo Horizonte, 26 de abril de 2017.

Bruna Rodrigues Fontoura  
Bolsista do IngRede